



Twristiaeth Gogledd Cymru
Adolygiad Blynyddol | **2019**



RYDYM YN GWEITHIO
AR RAN MWY NA

1400

O FUSNESAU TWRISTIAETH
GRAIDD SY'N CYNFYDDU I
GYFANSWM O

2000+

GYDA CHYSYLLTIADAU, I HYRWYDDO
GOGLEDD CYMRU FEL UN O BRIF
GYRCHFAN TWRISTIETH Y BYD

RYDYM YN DENU
YMWELWYR I OGLEDD
CYMRU AC I'CH BUSNES

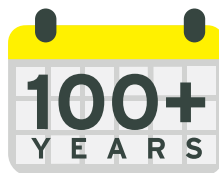


RYDYM YN CYNNAL
NOSON GWOBRAU
TWRISTIAETH ARBENNIG
GO NORTH WALES

RYDYM YN RHEOLI PRIF WEFAN GYRCHFAN
GOGLEDD CYMRU
GONORTHWALES.CO.UK
YSTADEGAU A GYHOEDDWDYD
DIWETHAF UN MILIWN
I FYNFY 72%



GYDA'N GILYDD, MAE
GAN EIN TIM DROS



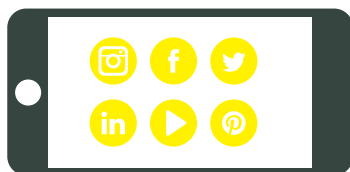
O BROFIAD MEWN TWRISTIAETH
YNG NGOGLEDD CYMRU

RYDYM YN CYNNAL
TEITHIAU I'R WASG AC YN
CYNHYRCHU ERTHYGLAU
I'R WASG A'R CYFRYNGAU

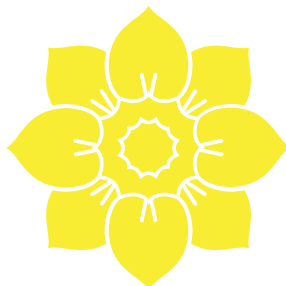


RYDYM YN MYNYCHU ARD-
DANGOSFEYDD SY'N HYR-
WYDDO GOGLEDD CYMRU

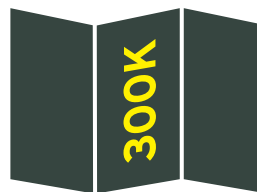
RYDYM YN HYRWYDDO
YMGYRCH ARCHEBU
GODIRECT
YN WEITHREDOL HEB
UNRHYW GOMISIWN



RYDYM YN RHEOLI SIANELI
CYFRYNGAU CYMDEITHASOL I
GYNULLEIDFA HELAETH O DAN
FRAND GONORTHWALES



FE WNAETHOM ARGRAFFU A
DOSBARTHU DROS



O GYHOEDDIADAU TWRISTIAETH
GOGLEDD CYMRU EU HUN



**DIGWYDDIADAU
RHWDWEITHIO**
I GWRDD A DATBLYGU
CYSYLLTIADAU NEWYDD
O FEWN Y DIWYDIANT



**BIWRO BUSNES A
DIGWYDDIADAU
GOGLEDD CYMRU**

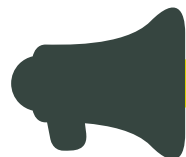


MAE GENNYM DROS

100+

O GYFLENWYR MASNACH,
LLAWER OHONYNT YN CYNNIG
DISGOWNT I'R AELODAU

**YMUWCH
NAWR
A CAEL
EICH
RHESTRU**



RYDYM YN CYNNAL
YMGYRCHOEDD
MARCHNATA
A DIGIDOL

RYDYM YN
CYNRYCHIOLI'CH BARN
A'CH PRYDERON I BOBL
A SEFY DLIADAU
ALLWEDDOL MEGIS
LLYWODRAETH CYMRU AC
AWDURDODAU LLEOL

Cyflwyniad y Cadeirydd



Croeso i adroddiad blynyddol Twristiaeth Gogledd Cymru 2019, adlewyrchiad o'r gwaith a wnaed ar ran ein haelodau yn y cyfnod hwnnw. Wrth i mi eistedd yma dan glo yn 2020, mae'n ymddangos fel amser maith yn ôl ers i ni fod mewn sefyllfa i fyfyrto ar yr hyn a oedd, o edrych yn ôl, yn flwyddyn lwyddiannus iawn i'r diwydiant yma yng Ngogledd Cymru.

Parhaodd ein rhanbarth i ragori yn ansawdd ac amrywiaeth ein cynnig twristiaeth a pharhaodd TGC i dyfu mewn niferoedd a gweithredu fel llais i dros 1,400 o'n aelodau trwy weithio mewn partneriaeth â'r sectorau preifat a chyhoeddus i hyrwyddo'ch busnes fel cymdeithas twristiaeth fwyaf yng Nghymru, ac un o'r mwyaf yn y DU.

Mae TGC wedi bod ar flaen y gad wrth farchnata ein rhanbarth i Gymru, y DU ac yn wir y byd, a diolch i dîm bach ond ymroddedig sydd wedi sefydlu Gogledd Cymru fel un o'r prif gyrchfannau yn y DU ac wedi cadarnhau ei enw da fel 'Prifddinas Antur Ewrop'; bydd y gwaith gwych hwn a wnaed dros y degawd diwethaf yn ein rhoi ar flaen y gad yn y diwydiant lletygarwch pan fyddwn yn gallu symud ymlaen o'r syrthni presennol y mae ein diwydiant wedi'i ddioddef.

Mae brandio 'Go North Wales' wedi bod yn rhan fawr o stori lwyddiant TGC ac yn cael ei ystyried yn yrrwr rhagorol i ymwelwyr â'r ardal; gan ddenu traffig sylweddol i'n gwefan sy'n arddangos gwybodaeth ein haelodau, yn ogystal â'n sianelau cyfryngau cymdeithasol sy'n marchnata ehangder anhygoel yr amrywiaeth y mae ein rhanbarthau yn ei gynnis ac sy'n parhau i'ch hyrwyddo chi a'ch busnes.

Ni fu'r neges 'Book Direct' erioed yn fwy amlwg nag yn awr, a gobeithio y bydd y gwaith a wnaed i hyrwyddo hyn yn 2019 yn atgoffa gwsteion o'r comisiwn uchel ar lawer o'r archebion a wnaed trwy 'OTA's', gan wneud ychydig o gyfraniad net i'r system drethiant y DU.

Cynhaliwyd 4ed Gwobrau Go North Wales, unwaith eto, yn amgylchoedd addawol Venue Cymru ac roedd yn noson wych i ddathlu llwyddiant ein busnesau a hefyd y bobl y tu ôl i'r busnesau sy'n gosod Gogledd Cymru fel lle mor gofiadwy i ymweld ag ef. Derbyniodd y tîm niferoedd uchel o geisiadau unwaith eto am y gwobrau ac mae'r safonau uchel yr ydym yn parhau i'w cyrraedd yn amlwg o'r nifer fawr o geisiadau ar gyfer pob categori.

Cynhaliwyd 3ed Cynhadledd Twristiaeth Go Gogledd Cymru flynyddol yn Theatr Clwyd ar y cyd â Sir y Fflint ar gyfer Busnes ac fe'i cefnogwyd yn dda iawn gan aelodau a ddaeth, gobeithio, o hyd i rywfaint o ysbrydoliaeth gan yr ystod o siaradwyr gwadd. Mae'r digwyddiad hwn bellach yn ddigwyddiad gadarn yn y calendr twristiaeth a gobeithiaf groesawu aelodau i gefnogi un yn y dyfodol - ar ôl effeithiau'r pandemig presennol, rwy'n siŵr y bydd gennym lawer i siarad amdano, profiadau i'w rhannu a gwersi i ddysgu.

Mae gweithio ar y cyd wedi bod yn rhan o stori lwyddiant TGC ers amser maith ac rydym yn parhau â'r strategaeth hon o ymgysylltu creadigol â'n diwydiant a'n partneriaid strategol, gan gynnal y brand a'r enw da cryf y mae ein rhanbarth yn eu mwynhau. Yn 2019, roedd hyn yn cynnwys parhau â'n gwaith gyda Bwrdd Uchelgais Gogledd Cymru wrth symud Bid Twf Gogledd Cymru ymlaen y byddem yn gobeithio gweld peth tyntiant arno yn fuan fel y gallwn fod yn rhan o'r trafodaethau i symud ymlaen o'r argyfwng y mae'r diwydiant yn ei wynebu ar hyn o bryd; mae TGC wedi llwyddo i hyrwyddo twristiaeth fel rhannau allweddol o'r cais mewn seilwaith a hyfforddiant ar gyfer gweithwyr y dyfodol yn ein diwydiannau.

Mae pob aelod yn rhan bwysig o TGC ac mae eich cefnogaeth yn amhrisiadwy i hyrwyddo ein rhanbarth hardd ar y cyd a mwynhau buddion y berthynas hon.

Christopher J. Frost

Christopher Frost, Cadeirydd



Am Dwristiaeth Gogledd Cymru

Twristiaeth Gogledd Cymru yw un o brif sefydliadau twristiaeth y DU, sy'n cefnogi busnesau ledled Gogledd Cymru. Ein nod yw adeiladu a chynnal diwydiant twristiaeth llewyrchus a chynaliadwy yng Ngogledd Cymru.

Y Bwrdd

Wedi'i oruchwylio gan fwrdd seiliedig ar sgiliau sy'n cynnwys cynrychiolaeth o'r Diwydiant Twristiaeth ac a reolir gan y Prif Swyddog Gweithredol a thim o weithwyr ymroddedig a phrofiadol.

Aelodaeth

Yn 2019 roedd aelodaeth Twristiaeth Gogledd Cymru yn aelodaeth graidd o 1445 o fusnesau cysylltiedig â thwristiaeth, gyda chynnwys cysylltiedig y ffigur yw 3998 o fusnesau twristiaeth, gan ein bod i gyd yn gwybod bod cryfder yn y niferoedd. Mae cyfradd cadw aelodau wrth gefn yn dal i fod yn galonogol ar 95.28%.

Mae'r Cynlluniwr Busnes wedi parhau'n gryf iawn ac rydym wedi cynyddu aelodau cyflenwyr unwaith eto, mae'r cyflenwyr hyn yn cynnig hyrwyddiadau a gostyngiadau amrywiol i'r diwydiant.

Mae ffigurau diweddar yn dangos bod ein diwydiant yn parhau i ffynnu, gyda gwariant cyffredinol ymwelwyr â Gogledd Cymru yn cynyddu i'r lefel uchaf erioed. Perfformiodd Gogledd Cymru hefyd yn well na phob rhan arall o Gymru o ran y twf yn nifer y bobl sy'n dod i'r rhanbarth, cyfanswm yn rocedi i bron i 30 miliwn o bobl. Mae busnesau twristiaeth yn cyflogi mwy na 42,000 o bobl ledled Gogledd Cymru, sy'n un o bob saith swydd yn yr ardal. Pan fydd diwydiant mor allweddol i ranbarth yn ffynnu fel hyn, mae pawb yn teimlo'r buddion.

Mae ein gwefan www.gonorthwales.co.uk yn parhau i dyfu, gydag ymwelwyr â'n gwefan yn dod o bob cwr o'r byd. Mae nifer ein hymwelwyr ar-lein wedi cynyddu eto 80% yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. Mae'r wefan yn darparu nid yn unig ffynhonnell fanwl o wybodaeth i ymwelwyr, ond mae hefyd yn cynhyrchu mwy fyth o archebion a busnes i'n haelodau. Ar hyn o bryd rydym yn safle rhif 1 ar chwiliadau Google am "Gogledd Cymru", "Gwestai yng Ngogledd Cymru" a "Gwely a Brecwast yng Ngogledd Cymru".

Yn 2019 fe wnaethon ni greu tudalen grŵp caeedig facebook @nwtbiz i gyd fynd â'n cyfrif trydar@nwtbiz sydd wedi'i hen sefydlu, dyma lle rydyn ni'n postio ac yn rhannu llawer o gynnwys

twristiaeth gwerthfawr ac yn cysylltu ag aelodau o'n cymuned Twristiaeth Gogledd Cymru.

Mae ymgysylltiad trwy ein gwefan fasnach www.northwalestourism.com yn parhau i dyfu. Mae gwybodaeth sy'n cael ei phostio ar y wefan yn caniatáu i aelodau gael gafael ar newyddion, cyfleoedd rhwydweithio, gwybodaeth ymchwil a blogiau ac ati.

Mae'r Tim yn Nhwrstiaeth Gogledd Cymru yn edrych ymlaen at weithio ar eich rhan yn 2020, fel yr ydym wedi'i wneud am y 30 mlynedd diwethaf.

Ymgysylltu Diwydiant

- **Seminar Iechyd a Chyfoeth** - cynhaliwyd cyfarfod cydgyssylltiedig â Spillane and Co Wealth Management Ltd yng Ngwesty Quay, Deganwy a'i drefnu i roi cyngor ariannol am ddim i aelodau a oedd yn cynnwys adeiladu ar gyfer dyfodol diogel; agosáu at sefydliadau ymdeol ac ariannol.
- **Cynhaliwyd Cyfarfod Masnach Gyffredinol Flynyddol** yn Cineworld, Cyffordd Llandudno gyda chyflwyniadau gan Helfa Gelf; Maes Awyr Lerpwl; Coleg a Chludiant Coleg Llandrillo i Gymru.
- **Cynhadledd Twristiaeth Gogledd Gogledd Cymru** - Cynhaliwyd ein trydydd cynhadledd undydd a drefnwyd mewn partneriaeth â Sir y Fflint mewn busnes ac a gefnogwyd gan Cadwyn Clwyd yn Theatr Clwyd, Yr Wyddgrug. Canolbwyntiodd y gynhadledd ar ddatblygiadau blaengar sy'n digwydd yn y meysydd twristiaeth. Thema'r gynhadledd oedd Twristiaeth Drochi a daeth y gynhadledd â siaradwyr academaidd a masnachol sy'n gweithio yn y maes hwn ynghyd. Cynhaliwyd y gynhadledd gan Sian Lloyd, personoliaeth teledu ac roedd yn cynnwys siaradwyr a oedd yn ysbrydoledig ac yn ddylanwadol yn siarad am eu profiadau yn y diwydiant twristiaeth: Gareth Wyn Jones, Farmer Hill Welsh; Luke Potter, Ymddiriedolaeth Genedlaethol; Andrew Campbell, Cynghrair Twristiaeth Cymru; David Chapman, Lletygarwch y DU; Keith Dunn, Conswl Anrhydeddus Japan yng Nghymru; Emiko Corney, Llysgennad Japan; Rachel McCrystal; Colin Bennett, Gwinllan Gwinllan Conwy; Nicky Williamson, West Arms; Dr Marcus Hansen, Prifysgol Wrecsam Glyndwr; Simon Forster a Donna Fisk o Global; Heledd Williams, Ymweld â Chymru a Sasha Davies, Adnoddau Naturiol Cymru. Roedd amrywiaeth o stondinau gwybodaeth masnach hefyd yn cael eu harddangos yn rhoi gwybodaeth gysylltiedig â thwristiaeth i'w haelodau.
- **Gwobrau Twristiaeth Go Gogledd Cymru** - Trefnwyd y Bedwaredd Wobrau Twristiaeth Go Gogledd Cymru yn Venue Cymru, Llandudno i ddathlu a chydabod rhagoriaeth a chyflawniad rhagorol gan fusnesau rhanbarthol ac unigolion sy'n gweithio yn y rhanbarth, gan gyfrannu at ein heconomi

ymwelwyr sy'n werth mwy na £ 3biliwn i Ogledd Cymru. Dyluniwyd y gwobrau i gydnabod y gwaith caled, yr ymroddiad a'r llwyddiant y mae busnesau ac unigolion yn eu rhoi i mewn i sicrhau bod ymwelwyr yn cael profiad rhagorol, yn mwynhau eu hamser yma ac yna'n dod yn llysgenhadon ein rhanbarth. Trefnwyd y gwobrau mewn partneriaeth â Heart North & Mid Wales. Roedd cyfanswm o 16 Categori Gwobrwyo a dros 300 o gynigion wedi'u henwebu.

Mae Twristiaeth Gogledd Cymru fel sefydliad yn aelod o'r cyrff canlynol ar ran ei aelodau:

- Cynghrair Twristiaeth Cymru - cyfarfodydd chwarterol ynghyd ag ymgymryd ag ysgrifenyddiaeth a rheoli cyllid
- Aelod gweithredol o Gyngor Busnes Gogledd Cymru a Glannau Dyfrdwy
- Partneriaeth Sgiliau Rhanbarthol
- Siambr Fasnach Gorllewin Swydd Gaer a Gogledd Cymru
- Cadeiryddiaeth Grŵp Mordeithio Strategol Gogledd Cymru.
- Aelod o Fwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru
- Aelod o Fwrdd y Bartneriaeth Awyr Agored

Banc Lloegr - cyfarfodydd chwarterol i drafod materion diwydiant.

Marchnata Cyrchfan Gogledd Cymru

Grwpiau Gogledd Cymru - Cylchgrawn lliw A4 lliw llawn wedi'i anelu at y farchnad grŵp yn y DU a thramor gyda rhediad print o 4,500. Dosberthir y pamffled i gronfa ddata o 3,500 o gysylltiadau a gedwir yn TGC sy'n cynnwys: gweithredwyr coetsys, trefnwyr teithio grwpiau diddordeb arbennig, grwpiau cerdded a phrynwyr tramor.

Hyrwyddir y pamffled ymhellach mewn arddangosfeydd a sioeau masnach teithio perthnasol ynghyd â hysbysebu Gogledd Cymru fel cyrchfan grŵp mewn cyfnodolion masnach allweddol a chynnal ymweliadau newyddiadurwyr i wneud y gorau o ymwybyddiaeth o'r cynnyrch grŵp trwy gydol y flwyddyn.

Canllaw Go Gogledd Cymru - llyfryn 1/3ydd A4 yn cynnwys llety, atyniadau/gweithgareddau; bwyd a diod; digwyddiadau; golygyddol, delweddwr ansawdd a map o Ogledd Cymru gyda'r nod o hyrwyddo'r gyrchfan gyda gwybodaeth am gynnyrch ac ymholiadau gwasanaeth ymwelwyr.

Taflen Dyddiau Allan Gwych - Taflen maint poced yn hyrwyddo atyniadau, gweithgareddau a digwyddiadau yng Ngogledd Cymru gyda rhediad print o 150k. Dosberthir y daflen trwy orsafoedd gwasanaeth traffyrdd cyfaint uchel, Canolfannau Siopa, Archfarchnadoedd, Gwestai, Gwely a Brecwast, Allfeydd Hunanarlwyo a Pharciau Gwyliau mewn dalgyloedd allweddol gan gynnwys Gogledd Orllewin Lloegr; Gorllewin Canolbarth Lloegr; Gogledd Cymru a Chanolbarth Cymru.

Cerdyn Crog - Cerdyn Crog Agoriadol Gaeaf gyda rhestr o atyniadau ar agor trwy gydol cyfnod y Gaeaf gyda rhediad print o 700 wedi'i ddisbarthu'n lleol i lyfrgelloedd, siopau, ysgolion ac ati.

Porwr Ystafell Wely - cyhoeddiad troellog wedi'i ddenu sy'n denu 34 o hysbysebwr gyda rhediad print o 22k sy'n cael ei ddisbarthu ledled gweithredwyr llety Gogledd Cymru a Chanolbarth Cymru.

Gweithgaredd Gogledd Cymru - Taflen maint poced gyda rhediad print o 100k gyda'r nod o arddangos yr ystod eang o weithgareddau sydd ar gael yng Ngogledd Cymru. Mae'r mwyafrif o ddisbarthiad y daflen hon y tu allan i'r ardal ac mewn safleoedd cyfaint uchel.

Digwyddiadau Busnes Gogledd Cymru

Yn ystod 2019 bu grŵp Digwyddiadau Busnes Go Gogledd Cymru yn llwyddiannus yn eu cais am arian cymorth gan Lywodraeth Cymru trwy eu Cronfa Ymgysylltu Twristiaeth Ranbarthol. Cefnogwyd yr arian hwn ymhellach drwy gyfraniad y sector preifat sydd wedi rhoi buddsoddiad cychwynnol i'r grŵp i greu brand cydnabyddedig a fydd yn ffio o fewn buddsoddiad Croeso Cymru yn y farchnad Digwyddiadau Busnes.

Ar hyn o bryd mae Gogledd Cymru yn gyrchfan proffil uchel 'rhaid ymweld' a chyda hyn, mae'n hanfodol bod cynhyrchion sy'n barod i'r farchnad ynghyd a'r rhai sydd bron yn barod yn gwneud y mwyaf o'r Farchnad Digwyddiadau Busnes a Theithio Cymhelliant i gynyddu refeniw trwy gydol y flwyddyn o'r farchnad broffidiol hon. Ein partneriaid cyfredol sydd wedi buddsoddi yw; Venue Cymru, Parc Antur Eryri, Plas y Brenin, Tŷ Pawb, Prifysgol Bangor, Alpine Travel, Distyllfa Aber Falls, Gwesty Rossett Hall, Gwesty'r Wild Pheasant, Gwesty Cei Deganwy, Gwesty'r Village, Gwesty Parc Beaufort, Y Ganolfan Reoli, Maes Sioe Ynys Môn, Grŵp Lyons a Portmeirion.

Roedd y gweithgaredd yn 2019 i raddau helaeth yn cynnwys ffurfio'r llwyfan ar gyfer hyrwyddo'r grŵp yn 2020 a'r cynhyrchion a oedd ar gael ac roedd yn cynnwys datblygu gwefan bwrsopol newydd ar gyfer twristiaeth fusnes yn Gogledd Cymru www.meetnorthwales.co.uk, creu sianeli cyfryngau cymdeithasol (Facebook, Twitter, Instagram a LinkedIn) a chynnwys printiedig ar gyfer cynnwys mewn ffolderau cynnyrch i'w dosbarthu yn ystod tymor 2020.

Fel rhan o'r gweithgaredd a gynlluniwyd ar gyfer 2020 bydd:

- Parhau i ddatblygu'r wefan a hyrwyddo'r grŵp trwy gylchlythrau ac ymgysylltu â'r cyfryngau cymdeithasol
- Hyrwyddo'r grŵp yn ystod Wythnos Cymru yn Llundain (Chwefror 2020 a 2021) gyda digwyddiadau wedi'u trefnu
- Mynychu gweithdai ac arddangosfeydd masnach - Sioe



Lletygarwch Corfforaethol, Leeds; Digwyddiad cwrdd â Phrydain Fawr yng Nghasnewydd ynghyd â phresenoldeb yn Fforymau M&I yn Nulyn a Madrid ym mis Ebrill a mis Medi yn y drefn honno

- Gweithgaredd datblygu cynnyrch i helpu busnesau i fod yn barod ar gyfer y farchnad
- Helpu busnesau i ddeall y farchnad trwy ddarparu arweiniad a chynghor lle bo hynny'n briodol trwy Ymweliadau Safle Adolygu Busnes a gweithgaredd Siopa Dirgel Annibynnol
- Datblygu rhaglenni teithio ar gyfer hyrwyddo cysylltiadau allweddol / cysylltiadau â'r wasg i ddigwyddiadau busnes a threfnu ymweliadau ymgyfarwyddo ar gyfer partion sydd â diddordeb.

Arddangosfeydd 2019:

- Sioe Wyliau'r Byd, Dulyn - 25ain - 27ain Ionawr 2019
- Confex, Olympia Llundain, 26 a 27 Chwefror 2019
- Sioe Dwristiaeth a Theithio Prydain, Birmingham - 20 a 21 Mawrth 2019
- JATA Expo Japan - Medi 2019

Golff Gogledd Cymru

- Gwasanaeth Archebu Golff - gwasanaeth archebu 'siop un stop' gyda'r nod o werthu pecynnau golff - amseroedd ti golff, llety a chlodiant ac ati.
- Mynychu sioeau Masnach Defnyddwyr a Theithio yn hyrwyddo Golff Gogledd Cymru
- Cynnwys wedi'i ddiweddarau ar wefan bwrsol Golf North Wales www.golfnorthwales.co.uk
- Cynnwys golff wedi'i ddiweddarau ar brif wefan Ymwelwyr Go Gogledd Cymru
- Cynyddu gweithgaredd cyfryngau cymdeithasol trwy Facebook a Twitter
- Wedi gweithio gyda chlystyrau i ddatblygu a gwella'r tocynnau golff
- Datblygu pecynnau golff i'w hyrwyddo i'r gronfa ddata ac ar gyfryngau cymdeithasol
- Anfonir e-gylchlythyrau chwarterol at gronfa ddata Golff

Cyflwyniadau ar y Sector Twristiaeth yng Ngogledd Cymru mewn amrywiol gyfarfodydd / cynadleddau gan gynnwys:

- Cynhadledd Flynyddol FBB
- Cyngor Tref Rhuddlan
- Siambr Fasnach Gorllewin Swydd Gaer a Gogledd Cymru.
- Cyfarfod Blynyddol Atyniadau Eryri
- Twristiaeth Rwmania - Coleg Llandrillo
- EXPO Cestyll – Yokohama, Siapan

Ymchwil ar ran yr Aelodau

- Gŵyl Darganfod/Sioe Cychod Cymru Gyfan AEA

Teithiau Ymgyfarwyddo:

- Conswl Anrhydeddus i Japan yng Nghymru – Keith Dunn

- Prosiect Cymunedol Beppu, Japan
- Maer Himeji
- Dirprwyaeth o Champery, Swisdir
- Newyddion Teithio Asia.

Marchnata Rhyngwladol

Teithiodd saith cynrychiolydd i Japan i weld gefeillio hanesyddol Castell Conwy gyda Chastell Himeji hynafol yn Japan, a gafodd sylw hefyd yn ffilmiau James Bond, You Only Live Twice.

Arweiniodd ein gwaith yn Japan dros y blynyddoedd diwethaf at y gefeillio â Chastell Conwy gyda chastell Himeji o'r enw "White Egret Castle" neu "White Heron Castle" oherwydd ei du allan gwyn a'i debygrwydd i aderyn yn hedfan.

Mae'r gefeillio wedi digwydd oherwydd bod Twristiaeth Gogledd Cymru wedi bod yn meithrin cysylltiadau agos â diwydiant twristiaeth Japan ac mae eisoes wedi arwain at 4.400 o ymwelwyr ychwanegol o 'Land of the Rising Sun' yn dod yma ar wyliau

Ym mis Tachwedd, dychwelodd maer Himeji, Hideyasu Kiyomoto, yn nol ac ymwelodd â chastell Conwy a thref Conwy. Meddai: "Dyma ddechrau cyfeillgarwch hardd ac rydw i'n mynd i ddweud wrth holl ddinasyddion Himeji pa mor brydferth yw Gogledd Cymru."

Dywedodd wrth y BBC ar-lein: "Ar ôl i mi fynd yn ôl rydw i'n mynd i egluro y castell gwych sydd gennych chi yma yng Nghonwy ac yna bydd llawer o dwristiaid o Japan yn dod i wybod bod Cymru yn wlad mor braf a gwych. Rwyf wrth fy modd yma."

Dyma ddechrau perthynas wych ac ystyrion rhwng Conwy a Himeji. Mae llawer o bobl yn y ddwy dref wedi cymryd llawer o waith caled i'n cyrraedd ni at y pwynt hwn a nawr mae'n bryd dathlu'r cysylltiad unigryw iawn hwn. Gobeithio y bydd proffil y gefeillio gyda Himeji yn denu llawer o ymwelwyr o Japan i Conwy, Gogledd Cymru a Chymru.



Ym mis Tachwedd cawsom ddirprwyaeth o bump gan y gyrchfan sgïo Champery, y Swistir, a oedd ar daith ymgyfarwyddo pedwar diwrnod â Llandudno a rhanbarth ehangach Gogledd Cymru, i edrych ar efeillio posib rhwng Champery a Llandudno. Roedd yr ymweliad hwn yn cyd-daro â'n haelod o Ganolfan Sgïo ac Eirafwrdd Llandudno yn gosod eu llethr sgïo artiffisial newydd sy'n costio £350k. (nodwch y llun) Christophe Berra cyn sgiwr Cwpan y Byd / tîm y Swistir.

Digidol

Gwefannau - Gwefan Go Gogledd Cymru (www.gonorthwales.co.uk) yw ein prif sianel i ddefnyddwyr, mae datblygiad y wefan hon yn parhau a gwellwyd ein cynlluniwr teithiol yn 2019. Mae'r gwelliannau'n caniatáu i ddefnyddwyr gynllunio o'u cartref gan ystyried hyd eu gwyliau gyda llusgo a gollwng rhwng diwrnodau ac amseroedd aros atyniadau a gweithgareddau mae'r cynlluniwr teithiol yn offeryn cynllunio gwyliau llawn sylw. Ymgwymerwyd hefyd â datblygu rhaglenni teithio a awgrymir ar gyfer trefi a phentrefi allweddol yng Ngogledd Cymru yn 2019 ac erbyn hyn mae gennym ddwy ar bymtheg o deithiau teithio a awgrymir.

Er gwaethaf newidiadau i'r ffordd y mae Google yn cyflwyno canlyniadau chwilio rydym yn falch o adrodd bod Go North Wales wedi sicrhau twf o 3.8% mewn ymwelwyr. Mae ein map fideo a gyflwynwyd yn 2018 wedi ennill momentwm ac mae bellach yn cael ei hyrwyddo'n eang ledled y wefan.

Mae Twristiaeth Gogledd Cymru hefyd yn gweithredu safleoedd pwnc-benodol, mae'r rhain yn cynnwys.

- Grwpiau Gogledd Cymru www.groupsnorthwales.com
- Gerddi Gogledd Cymru www.gardensnorthwales.com
- Golff Gogledd Cymru www.golfnorthwales.co.uk
- Twristiaeth, Gwefan Fasnach Gogledd Cymru www.northwalestourism.com
- Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru www.gonorthwales.academy
- Dyddiau Allan Mawr www.greatdaysoutnorthwales.com
- Cyfarfod yng Ngogledd Cymru - meetnorthwales.co.uk

Cyfringau Cymdeithasol - Go North Wales yn gweithredu cyfrifon Facebook a Twitter, mae'r ddau gyfrif hyn wedi cael twf organig - cynnydd o 8% o ddilynwyr Facebook a 9% yn hoffi Twitter (rhwng Ionawr a Rhagfyr 2019) mae ein cyfrifon twitter Golff, Gerddi a Grwpiau hefyd i gyd gweld twf mewn dilynwyr.



GWLEDYDD UCHAF SY'N YMWELD A GONORTHWALES.CO.UK

1 United Kingdom	6 Canada
2 United States	7 Netherlands
3 Germany	8 India
4 Ireland	9 Belgium
5 Australia	10 Spain

GONORTHWALES YW'R

1
RHIF

AR GYFER DIGWYDDIADAU
YNG NGOGLEDD CYMRU



I FYNY HYO AT 3.8% YN
NIFEROEDD YMWELWYR I
OGLEDD CYMRU YM MIS
MEHEFIN 2019

HYRWYDDWYD DROS

4K

O FUSNESAU,
CYRCHFANNAU A
DIGWYDDIADAU AR
GO NORTH WALES



Cynllunydd Teithio Newydd ar gyfer 2019

Mae busnes yn cael ei
hychwanegu ar gyfartaledd
16% o'r amser i'n cynllunydd teithio



Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru

Sefydlwyd Academi Twristiaeth a Lletygarwch Gogledd Cymru yn 2017 gyda nawdd hael gan Gwasanaeth Bwyd Harlech ac mae'n fenter ar sail aelodaeth, sy'n cysylltu holl randdeiliaid y diwydiant twristiaeth â'r di-waith.

Nod ac amcanion y prosiect yw:

- Codi proffil gyrfa yn niwydiant lletygarwch, twristiaeth a hamdden Gogledd Cymru
- Ateb cwestiynau am gyfleoedd gyrfa a llwybrau y gellid ei ddilyn
- Newid canfyddiad nad yw twristiaeth yn cynnig opsiwn gyrfa hyfyw
- Gwaredu canfyddiadau negyddol gan ddarparu recriwtiaid, a waethgyr gan ddiffyg dealltwriaeth gan bobl a allai ddylanwadu ar eu penderfyniadau gyrfa
- Ysbrydoli'r genhedlaeth nesaf o weithwyr lletygarwch a thwristiaeth.

Roedd y gweithgaredd yn 2019 yn cynnwys meithrin perthnasoedd â busnesau o'r un anian i yrru'r angen i godi proffil y sector lletygarwch fel opsiwn gyrfa hyfyw; trefnu digwyddiadau a gweithdai y tu ôl i'r llenni a chydlynu Diwrnodau Ymgysylltu â Chyflogwyr mewn ysgolion lleol ledled y rhanbarth.

Mae datblygu gwefan a gweithgaredd cyfryngau cymdeithasol yn parhau i fod ein math gorau o ymgysylltu ar gyfer yr academi ac yn 2019 fe wnaeth y cyfleuster hwn elwa o'r cyfleuster ychwanegol i ganiatáu i fusnesau bostio swyddi gwag ar-lein ar y wefan.

Dosbarthu

Nifer y taflenni / pamffledi a dderbyniwyd yn 2019 oedd 4,908,729 a 124 o gontractau, mae gostyngiad bach ar 2018 oherwydd bod marchnata digidol yn cymryd rôl fwy blaenllaw yn y Diwydiant Twristiaeth. Fodd bynnag, rydym yn teimlo ein bod ymhell o dranc print ac mae gan Dwristiaeth Gogledd Cymru 45+ mlynedd o brofiad yn y tîm dosbarthu a gallwn gyngori ac arwain ar y ffordd fwyaf effeithiol i gyfathrebu â'ch cynulleidfa darged.

Mae rasio nodedig wedi parhau a hefyd dosbarthwyd 10 uned sefyll llawr newydd i ardaloedd nifer uchel o ymwelwyr sydd wedi'u noddi'n llwyr gan ColwynBid. Mae chwythu taflenni digwyddiadau wedi dod yn ychwanegiad llwyddiannus iawn i'r cynnig dosbarthu.

Canolfannau Gwybodaeth i Dwristiaid

Dyfarwyd contract 3 blynedd ar gyfer rheoli 2 Ganolfan Gwybodaeth i Dwristiaid (CG) yn Llangollen a Rhyl gan Gyngor Sir Dinbych (CSD) o 1 Ebrill 2017.

Gostyngodd nifer yr ymwelwyr i 1.75%, o 170,688 yn 2018 i 167,704 yn 2019. Roedd cyfanswm nifer yr ymholiadau (yn bersonol, e-bost, ffôn, post) wedi gostwng i 1.43%, o 209,000 i 206,017. Gostyngwyd yr oriau agor yn CG Llangollen yn unol â chyfraniad cyllideb diwygiedig cyllideb Blwyddyn 3 gan Gyngor Sir Dinbych. Roedd gostyngiad ymylol yn yr incwm cyffredinol yn y ddwy ganolfan, fodd bynnag, arhosodd gwerthiant tocynnau i raddau helaeth ar yr un lefel.

Mae'r contract rheoli canolfannau yn y dyfodol yn cael ei adolygu ar hyn o bryd a bydd penderfyniad yn cael ei wneud ar y rheolaeth yn gynnar yn 2020.

Ym mis Mehefin 2017, cyhoeddodd Croeso Cymru na fyddai bellach yn hwyluso cyfarfodydd y Grŵp Rhwydwaith Gwybodaeth i Dwristiaid (TING) oherwydd diffyg cefnogaeth canfyddedig gan awdurdodau rheoli. I bob pwrpas, diddymodd y penderfyniad hwn y rhwydwaith TIC hirsefydlog ledled Cymru. Fodd bynnag, y mae menter newydd, dan arweiniad Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, i ddatblygu TING yng Ngogledd Cymru yn parhau i hyrwyddo a datblygu'r gwasanaeth yn y rhanbarth.



BETH RYDYM WEDI'I GYFLAWNI YN 2019



Adroddiad y Cyfarwyddwyr a am y Flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2019

Mae'r cyfarwyddwyr yn cyflwyno eu hadroddiad gyda datganiadau ariannol y cwmni am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2019.

Cyfarwyddwyr

Mae'r cyfarwyddwyr a ddangosir isod wedi dal swydd yn ystod y cyfnod cyfan o 1 Ionawr 2019 hyd at ddyddiad yr adroddiad hwn.

C J Frost, R M Higgin, J Jones, T J Keith, A R J Oughton, M S Bewick, J V Harrop, M L Miller

Mae newidiadau eraill yn y cyfarwyddwyr sy'n dal swydd fel a ganlyn:

C E Britton-ymddiswyddwyd 15 Mai 2019 M D Dean-ymddiswyddwyd 15 Mai 2019 D T Williams-ymddiswyddwyd 17 Rhagfyr 2019
G H A Evans-apwyntiwyd 15 Mai 2019 L E Leech-ymddiswyddwyd 5 Rhagfyr 2019 N S Williamson - apwyntiwyd 22 Mai 2019

Paratowyd yr adroddiad hwn yn unol â darpariaethau Rhan 15 o Ddeddf Cwmnïau 2006 sy'n ymwneud â chwmnïau bach.

Swyddfa Gofrestredig 9 Wynnstay Road, Colwyn Bay, Conwy LL29 8NB

Rhif Cofrestru 02565721 (Lloegr & Cymru)

Cyfrifwyr Salisbury & Company, Chartered Accountants, Irish Square, Upper Denbigh Road, St Asaph, Denbighshire, LL17 0RN

AR RAN Y BWRDD:



J Jones - Cyfarwyddwr - 9 Mawrth 2020

Datganiad Incwm am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2019

		2019	2018
	Nodiadau	£	£
TROSIANT		605,594	724,988
Cost Gwerthu		(451,080)	(584,827)
GWARGED GROS		154,514	140,161
Treuliau Gweinyddol		(189,806)	(168,465)
		(35,292)	(28,304)
Incwm gweithredu arall		24,786	7,765
DIFFYG GWEITHREDOL	4	(10,506)	(20,539)
Llog derbyniadwy ac incwm tebyg		81	-
		(10,425)	(20,539)
Llog taladwy a threuliau tebyg		2,024	-
DIFFYG CYN TRETHU		(12,449)	(20,539)
Treth ar ddiffyg		-	-
DIFFYG AM Y FLWYDDYN ARIANNOL		(12,449)	(20,539)

Mantolen 31 Rhagfyr 2019

	Nodiadau	2019 £	2018 £
ASEDAU SEFYDLOG			
Asedau anghyffyrddadwy	5	2,800	3,200
Asedau diriaethol	6	163,983	167,888
		<u>166,783</u>	<u>171,088</u>
ASEDAU PRESENNOL			
Stociau		1,761	1,945
Dyledwyr	7	90,481	78,276
Arian parod yn y banc ac mewn llaw		62,843	28,414
		<u>155,085</u>	<u>108,635</u>
CREDYDWYR			
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	8	126,714	139,454
ASEDAU PRESENNOL NET/(RHWYMEDIGAETHAU)			
		<u>28,371</u>	<u>(30,819)</u>
CYFANSWM ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL			
CREDYDWYR			
Symiau sy'n ddyledus ar ol mwy na blwyddyn	9	67,334	-
ASEDAU NET			
		<u>127,820</u>	<u>140,269</u>
CRONFEYDD			
Cronfa ailbriso	10	28,391	28,391
Cronfeydd wrth gefn eraill		94,405	94,405
Cyfrif incwm a gwariant		5,024	17,473
		<u>127,820</u>	<u>140,269</u>

Mae gan y cwmni hawl i gael ei eithrio rhag archwiliad o dan Adran 477 o Ddeddf Cwmnïau 2006 am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2019.

Nid yw'r aelodau wedi ei gwneud yn ofynnol i'r cwmni gael archwiliad o'i ddatganiadau ariannol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Rhagfyr 2019 yn unol ag Adran 476 o Ddeddf Cwmnïau 2006.

Mae'r cyfarwyddwyr yn cydnabod eu cyfrifoldebau am:

- sicrhau bod y cwmni'n cadw cofnodion cyfrifyddu sy'n cydymffurfio ag Adrannau 386 a 387 o Ddeddf Cwmnïau 2006 a
- paratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi golwg wir a theg o sefyllfa'r cwmni ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol a'i warged neu ddiffyg ar gyfer pob blwyddyn ariannol yn unol â gofynion Adrannau 394 a 395 ac sydd fel arall yn cydymffurfio gyda gofynion Deddf Cwmnïau 2006 sy'n ymwneud â datganiadau ariannol, i'r graddau y maent yn berthnasol i'r cwmni.

Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â'r darpariaethau sy'n berthnasol i gwmnïau sy'n ddarostyngedig i'r drefn cwmnïau bach.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Fwrdd y Cyfarwyddwyr ar 9 Mawrth 2020 ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:

Christopher J. Frost

Christopher Frost
Cyfarwyddwr



Nodiadau i Datganiad Ariannol ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Rhagfyr 2019

1 GWYBODAETH STATUDOL

Twristiaeth Gogledd Cymru - cwmni preifat yw Twristiaeth Cym Cymru, wedi'i gyfyngu gan warant, wedi'i gofrestru yng Nghymru a Lloegr. Gellir dod o hyd i rif cofrestredig a chyfeiriad swyddfa gofrestredig y cwmni ar dudalen Gwybodaeth y Cwmni.

2 POLISIESAU CYFRIFON

Sail paratoi'r datganiadau ariannol. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn yn unol â Safon Adrodd Ariannol 102 "Y Safon Adrodd Ariannol sy'n berthnasol yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon" gan gynnwys darpariaethau Adran 1A "Endidau Bach" a Deddf Cwmnïau 2006. Paratowyd y datganiadau ariannol o dan y confensiwn costau hanesyddol.

Trosiant

Mae trosiant yn cael ei fesur yn ôl gwerth teg yr ystyriaeth a dderbynnir neu sy'n dderbyniadwy, ac eithrio gostyngiadau, ad-daliadau, treth ar werth a threthi gwerthuerail.

Ewyllys da

Mae ewyllys da, sef y swm a dalwyd mewn cysylltiad â chaffael busnes yn 2017, yn cael ei amorteiddio'n gyfartal dros ei oes ddefnyddiol amcangyfrifedig o ddeng mlynedd.

Asedau anghyfyrrdadwy

I ddechrau, mesurir asedau anghyfyrrdadwy ar gost. Ar ôl y gydnabyddiaeth gychwynnol, mesurir asedau anghyfyrrdadwy ar gost llai unrhyw amorteiddiad cronodig ac unrhyw golledion amhariad cronodig.

Asedau sefydlog diriaethol

Darperir dibrisiant ar y cyfraddau blynyddol canlynol er mwyn dileu pob ased dros ei oes ddefnyddiol amcangyfrifedig. Peiriannau a pheiriannau ac ati - 25% ar gost ac 20% ar gost

Stociau

Mae stociau'n cael eu prisio ar y gost isaf a'r gwerth sylweddoladwy net, ar ôl caniatáu ar gyfer eitemau darfodedig sy'n symud yn araf.

Trethi

Mae trethiant am y flwyddyn yn cynnwys treth gyfredol a threth ohiriedig. Cydnabyddir treth yn y Datganiad Incwm, ac eithrio i'r graddau ei bod yn ymwneud ag eitemau a gydnabyddir mewn incwm cynhwysfawr arall neu'n uniongyrchol mewn ecwiti.

Ni chaiff asedau a rhwymedigaethau trethiant cyfredol neu ohiriedig eu disgowntio.

Cydnabyddir treth gyfredol ar faint o dreth sy'n daladwy gan ddefnyddio'r cyfraddau treth a'r deddfau sydd wedi'u deddfu neu eu deddfu'n sylweddol erbyn dyddiad y fantolen.

Treth ohiriedig

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn perthynas â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi tarddu ond heb eu gwrthdroi ar ddyddiad y fantolen. Mae gwahaniaethau amseru yn codi o gynnwys incwm a threuliau mewn asediadau treth mewn cyfnodau sy'n wahanol i'r rhai y maent yn cael eu cydnabod ynddynt mewn datganiadau ariannol. Mae treth ohiriedig yn cael ei mesur gan ddefnyddio cyfraddau treth a deddfau sydd wedi'u deddfu neu eu deddfu'n sylweddol erbyn diwedd y flwyddyn ac y disgwylir iddynt fod yn berthnasol i wrthdroi'r gwahaniaeth amseru. Dim ond i'r graddau y mae'n debygol y cânt eu hadennill yn erbyn gwrthdroi rhwymedigaethau treth gohiriedig neu elw trethadwy arall yn y dyfodol y cydnabyddir colledion treth nas cyflawnwyd ac asedau treth gohiriedig eraill.

Llogi ymrwymadau prynu a phrydlesu

Codir rhenti a delir o dan brydlesi gweithredol ar warged neu ddiffyg ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles.

Costau pensiwn a buddion ôl-ymddeol eraill

Mae'r cwmni'n gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig. Codir cyfraniadau sy'n daladwy i gynllun pensiwn y cwmni ar elw neu golled yn y cyfnod y maent yn ymwneud ag ef.

3 CYFLOGWYR A CHYFARWYDDWYR

Nifer cyfartalog y gweithwyr yn ystod y flwyddyn oedd 18 (2018 - 18).

4 DIFFYG GWEITHREDOL

Nodir y diffyg gweithredu ar ôl codi tâl:

	2019 £	2018 £
Asedau sy'n eiddo i ddibrisiant	6,275	6,770
Amorteiddiad ewyllys da	400	400

5 ASED AU SEFYDLOG ANNIRIAETHOL

COST

Ar 1 Ionawr 2019 a 31 Rhagfyr 2019

Ewyllys Da
£

4,000

AMORTEIDDIAD

Ar 1 Ionawr 2019

800

Tal am y flwyddyn

400

Ar 31 Rhagfyr 2019

1,200

GWERTH LLYFR NET

Ar 31 Rhagfyr 2019

2,800

Ar 31 Rhagfyr 2018

3,200

6 ASED AU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	Tir ac adeiladau £	Peiriannau ayyb £	Cyfanswm £
COST			
Ar 1 Ionawr 2019	175,000	62,311	237,311
Ychwanegiadau	-	2,370	2,370
Ar 31 Rhagfyr 2019	175,000	64,681	239,681
DIBRISANT			
Ar 1 Ionawr 2019	16,360	53,063	69,423
Tal am y flwyddyn	4,375	1,900	6,275
Ar 31 Rhagfyr 2019	20,735	54,963	75,698
GWERTH LLYFR NET			
Ar 31 Rhagfyr 2019	154,265	9,718	163,983
Ar 31 Rhagfyr 2018	158,640	9,248	167,888



7 DYLEDWYR: TAL YN DALADWY MEWN UN BLWYDDYN

	2019	2018
	£	£
Dyledwyr masnach	44,619	45,074
Symiau sy'n ddyledus gan fuddiannau cyfranogol	605	5,455
Dyledwyr eraill	45,257	27,747
	<u>90,481</u>	<u>78,276</u>

8 CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS O FEWN UN BLWYDDYN

	2019	2018
	£	£
Benthyciadau banc a gorddrafftiau	6,908	-
Credydwyd masnach	30,843	61,241
Trethi a nawdd cymdeithasol	32,592	27,933
Credydwyd eraill	56,371	50,280
	<u>126,714</u>	<u>139,454</u>

9 CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR OL MWY NA UN BLWYDDYN

	2019	2018
	£	£
Benthyciadau banc	67,334	-

10 CRONFEYDD WRTH GEFN

	Cronfeydd Ailbrisio
	£
Ar 1 Ionawr 2019	
ac 31 Rhagfyr 2019	<u>28,391</u>